國際

檔　　號：
保存年限：

內政部營建署　函

地址：54045 南投市省府路38號select
聯絡人：何翊誠
聯絡電話：(049)2352911#323
電子郵件：af6649@cpami.gov.tw
傳真：(049)2352701

受文者：中華民國全國建築師公會

發文日期：中華民國106年11月15日
發文字號：營授辦建字第1060110408號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如說明(1061135740_106D2004722-01.PDF)

主旨：檢送駐巴拉圭大使館經濟參事處函為該駐紮國相關商情資料1份，請查照並週知會員。。

說明：依據奉交下行政院公共工程委員會106年11月9日工程技字第10600345170號函副本辦理。（如附影本）

正本：台灣區環境保護工程專業營造業同業公會、臺灣區綜合營造工程工業同業公會、臺灣區基礎工程專業營造業同業公會、臺灣防水工程專業營造業同業公會、臺灣區擋土支撐及土方工程專業營造業同業公會、臺灣庭園景觀工程專業營造業同業公會、臺灣區地下管線工程專業營造業同業公會、臺灣區施工塔架吊裝及模版工程專業營造業同業公會、臺灣區預拌混凝土工程專業營造業同業公會、臺灣區鋼構工程專業營造業同業公會、臺灣區營建鑽探工程專業營造業同業公會、中華民國土木包工商業同業公會全國聯合會、中華民國全國建築師公會
副本：行政院公共工程委員會、建築管理組、中部辦公室(營建業務) 電子公文交換章 2017-11-15 13:39:52

裝 訂 線

檔　　號：
保存年限：

駐巴拉圭大使館經濟參事處　函

地址：3100 Aviadores del Chaco , Asunc
ion, Paraguay
承 辦 人：經參處
聯絡電話：(595-21)663360
電子郵件信箱：chitangtsai@gmail.com

受文者：行政院公共工程委員會

發文日期：中華民國106年11月2日
發文字號：巴經字第1060000430號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如附(1060000430.pdf、標案摘譯.docx)

主旨：有關巴拉圭「亞松森河濱Costanera Sur大道之都市道路設計與建築」案召開公開招標資訊，詳如附件，敬請查照。

說明：

一、依據經濟部國際貿易局105年4月26日貿展字第1057011876號函辦理。

二、旨揭招標案之資訊已公布在巴國公共招標委員會網站(www.contrataciones.gov.py)，該標案號碼為336727，投標日期為本(2017)年12月1日(週五)上午9時。檢送該標案摘要文件及中譯如附件，併請卓參並請登錄於我政府電子採購網，以供我廠商參考。

正本：行政院公共工程委員會
副本：電子公文交換章 2017-11-03 10:08:32

工程會 1061103
10600345170

IDENTIFICACIÓN DEL LLAMADO A CONTRATACIÓN:

LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL PARA LA CONTRATACIÓN DE EMPRESAS CONSTRUCTORAS ESPECIALIZADAS EN OBRAS VIALES URBANAS, PARA EL DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE LA AVENIDA COSTANERA SUR CON FINANCIAMIENTO BAJO EL RÉGIMEN DE LA LEY N° 1.302/1.998 QUE ESTABLECE MODALIDADES Y CONDICIONES ESPECIALES Y COMPLEMENTARIAS A LA LEY N° 1.045/1.983 "QUE ESTABLECE EL RÉGIMEN DE OBRAS PÚBLICAS, MODIFICADA POR LA LEY N° 5074/2013, SUS MODIFICATORIAS Y REGLAMENTACIONES.

NÚMERO IDENTIFICADOR EN EL PORTAL WEB DE LA DIRECCIÓN NACIONAL DE CONTRATACIONES PÚBLICAS:

ID 336727 (www.contrataciones.gov.py)

Todos los documentos para la preparación de la oferta pueden ser descargados gratuitamente desde el portal web, ingresando con el número identificador.

TIPO DE LICITACIÓN:

Licitación con financiamiento del Contratista cuya oferta deberá incluir:

Diseño – Construcción – Financiamiento.

No incluye la operación del activo

MODALIDAD DE PRESENTACIÓN DE OFERTAS:

Sistema de Dos Sobre:

Sobre Nº 1: Oferta Técnica

En esta etapa se evalúan los requisitos de capacidad legal, capacidad financiera y técnica de los oferentes. El criterio de evaluación es de Cumple/No Cumple.

Sobre Nº 2: Oferta Económica y de Financiamiento.

En esta etapa se abren las ofertas económicas y de financiamiento de las ofertas que superan la evaluación técnica.

El criterio de adjudicación es la selección de la Oferta que propone el Menor Valor Presente Neto (VPN).

Se evalúa:

a) el precio de la obra propuesto por el oferente,

b) el plazo del financiamiento,

c) la tasa de interés ofrecida,

d) el cronograma de pagos del financiamiento, y

e) La tasa de descuento establecida en el pliego.

SISTEMA DE COTIZACIÓN Y DE ADJUDICACIÓN.

El Sistema de Adjudicación de la obra es por el Total, por Suma Global o Suma Alzada, debiendo cotizarse por tramo terminado y utilizable de acuerdo al siguiente cuadro.

HITO/TRAMO	Sector	Ítem	Tareas	Plazo (meses)	Mes de conclusión desde inicio de obra
Hito 1: Relleno Avenida Tramo A (3,1Km)	Avenida	1.1	Rellenos y defensas fluviales Tramo A	11	13
	Avenida	1.2	Drenaje		
Hito 2: Relleno Avenida Tramo B (4,8Km)	Avenida	2.1	Rellenos y defensas fluviales Tramo B	13	24
	Avenida	2.2	Drenaje (Incluye Puentes 60m y 180m)		
Hito 3: Obras complementarias	Avenida	3.1	Obras complementarias	18	27
	Avenida	3.2	Calle Colon y alternativas		
	Avenida	3.3	Calle O'Leary		
	Avenida	3.4	Calle Cnel. Juan Centurión		
	Avenida	3.5	Calle Alejandro Audivert		
	Avenida	3.6	Calle Sebastián Gaboto		
	Avenida	3.7	Ciclovía cota 62		
Hito 4: Relleno zonas inundables	Relleno	5.1	ÁREA A.1 – 102.011 m^2	3	9
Hito 5: Relleno zonas inundables	Relleno	6.1	ÁREA A 2 - 118.330 m^2	7	9
Hito 6: Relleno zonas inundables	Relleno	7.1	ÁREA A.3 - 250.766 m^2	5	15
Hito 7: Relleno zonas inundables	Relleno	8.1	ÁREA A.4 - 199.436 m^2	5	19
Hito 8: Relleno zonas inundables	Relleno	9.1	ÁREA A.5 - 79.463 m^2	5	23

Hito 9: Relleno zonas inundables	Relleno	10.1	ÁREA A.6 - 50.000 m^2	4	27
Hito 10: Pavimento	Avenida	11.1	Terraplén paquete estructural	24	29
	Avenida	11.2	Pavimento flexible		
	Avenida	11.3	Remoción y reposición de empedrado zona Lambaré		
	Avenida	11.4	Obras de drenaje		
	Avenida	11.5	Cunetas y cordones		
	Avenida	11.6	Vereda		
	Avenida	11.7	Obras complementarias		
	Avenida	11.8	Drenes horizontales del paquete estructural		
Hito 11: Equipamiento	Avenida	12.1	Iluminación Avenida Costanera Sur	16	36
	Avenida	12.2	Equipamiento Avenida Costanera Sur		
	Parque L.	12.3	Parque Lineal		
				TOTAL =	36

La cotización debe realizarse en Dólares Americanos.

Se requiere la presentación de una Garantía de Mantenimiento de Oferta del 3% del valor de la oferta de precio presentada, que deberá instrumentarse en una póliza de seguro de caución emitida por una compañía Aseguradora domiciliada en el Paraguay.

Los pagos se realizan únicamente una vez recibido satisfactoriamente por la Administración el Hito correspondiente.
Dichos pagos tienen la característica de la irrevocabilidad una ve que fueron aprobados por el Contratante.

Las condiciones Básicas del Financiamiento son:

- Plazo mínimo: Diez (10) años
- Plazo de Gracia para el pago de capital: Mínimo tres (3) años, máximo cinco (5), contado a partir de la recepción provisoria del primer Tramo terminado y utilizable.
- Amortizaciones: semestrales, la primera comenzando a los seis meses del plazo de gracia ofertado.

Tasa de interés: podrá ser fija o de un margen sobre tasa variable. En caso de ser variable sólo se aceptan financiamientos con tasa Libor en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica a 6 (seis) meses.

Tasa de Descuento: La tasa de descuento a utilizar para calcular el Valor Presente Neto de la oferta es la que corresponde al plazo de la vida promedio ponderada del financiamiento, de acuerdo a la curva de plazos o tenor, expresados en años que se detalla en el pliego de bases y condiciones.

La Evaluación de la oferta de financiamiento se podrá realizar a tasa fija o tasa variable en las condiciones expresadas en el pliego de bases y condiciones.

En cuanto a requisito de capacidad financiera se requiere contar con un Capital Operativo mínimo que se detalla en el pliego de bases y condiciones.

Además deberán presentar Cartas de una entidad o entidades financieras que apoyen financieramente la oferta. No existe exigencia de que dichas cartas tengan la consideración de oferta en firme, si bien deberán contener las condiciones financieras en que dicho financiamiento se ofrece que deberán ser como mínimo las siguientes:

a.- Entidad u organismo que otorga el financiamiento.
b.- monto total y moneda del financiamiento
c.- Tasa de Interés la que deberá expresarse en forma establecida para la presentación de la oferta.
d.- Plazo de gracia de pago del capital y plazo de repago de financiamiento.

巴國公共招標委員會(Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, DNCP)網頁資訊摘譯

- 標案資訊：

標案號碼：336727

標案名稱:「亞松森河濱 Costanera Sur 大道之都市道路設計與建築」

招標機關：巴國公共工程部(MOPC)

標案類型：第 21 類：不動產之建築、修復、重建、改建及維修

程序類型：國際公開招標

狀態：開放投標中

工程預估金額：巴幣 1,093,384,661,206 元

(以 1:5500 兌換，約折合 198,797,211.1 美元(2 億美元))

公布標案日期：2017 年 10 月 11 日下午 17 時 15 分

集體釐清有意投標廠商提問之說明會之地點：

MOPC 禮堂，Oliva 街與 Alberdi 街街口三樓

集體釐清有意投標廠商提問之說明會之日期：

2017 年 11 月 15 日(週三)下午 14 時 30 分

個別洽詢地點：MOPC 大門櫃台，Oliva 街與 Alberdi 街街口

個別洽詢截止日期：2017 年 12 月 1 日(週五)上午 9 時

投標地點：MOPC 大門櫃台，Oliva 街與 Alberdi 街街口

投標日期：2017 年 12 月 15 日(週五)上午 9 時

開標地點：MOPC 三樓禮堂，Oliva 街與 Alberdi 街街口

開標日期：2017 年 12 月 15 日(週五)上午 9 時 30 分

- 決標與契約：

決標制度：以投標總價而定

政府支付廠商之資金來源：將視政府預算編列額度

訂金：政府無須支付訂金(因得標廠商需自籌資金)

契約有效期限：直到 MOPC 完成驗收

- 聯絡資訊：

  承辦人：Lise Alejandra Vera 律師

  職稱：MOPC 招標專組組長

  電話：+595-21-4149628

  電郵：uoc@mopc.gov.py

「亞松森河濱 Costanera Sur 大道之都市道路設計與建築」標案摘譯

標案名稱：

邀請建築公司參與「亞松森河濱 Costanera Sur 大道之都市道路設計與建築」之國際標案。

巴國政府全國公共招標委員會(Dirección Nacional de Contrataciones Públicas, DNCP)網頁上標案號碼：

336727 (DNCP 網址為 www.contrataciones.gov.py)

於該網頁輸入前述標案號碼後，本案所有招標文件均可自該網頁免費下載。

標案類型：

投標廠商需籌措本案設計及建築之資金，惟不含工程完竣後之營運。

投標方式(兩信封制度)：

第一信封：技術標

此階段將評估投標廠商之法律、技術及財務能力。審核標準為「符合/不符合」。

第二信封：經濟及財務標

此階段將審核通過技術標之投標廠商所提投標金額，並將由最低淨現

值之投標廠商得標。

財務標審查項目：

a) 投標廠商所提工程款總額

b) 還款期限

c) 還款利率

d) 分期繳款之時間表

e) 規範書中所提折現率

報價及決標制度

- 本案將採總價合約，並須依下列各階段工程報價及施工：

專案里程碑/階段	區域	項目	工作任務	施工期(月數)	須於開工後第幾個月完成
里程碑 1：路基底層填築—A 路段(3.1 公里)	道路	1.1	A 路段之填築及河防	11	13
	道路	1.2	排水系統		
里程碑 2：路基底層填築—B 路段(4.8 公里)	道路	2.1	B 路段之填築及河防	13	24
	道路	2.2	排水系統(包含 60 公尺及 180 公尺橋樑)		
里程碑 3：附屬工程	道路	3.1	附屬工程	18	27
	道路	3.2	Colon 街及替代道路		
	道路	3.3	O'Leary 街		
	道路	3.4	Cnel. Juan Centurón 街		
	道路	3.5	Alejandro Audivert 街		
	道路	3.6	Sebastián Gaboto 街		

	道路	3.7	自行車道		
里程碑 4： 淹水地區填築	填築	5.1	A.1 區—102,011 平方公尺	3	9
里程碑 5： 淹水地區填築	填築	6.1	A.2 區—118,330 平方公尺	7	9
里程碑 6： 淹水地區填築	填築	7.1	A.3 區—250,766 平方公尺	5	15
里程碑 7： 淹水地區填築	填築	8.1	A.4 區—199,436 平方公尺	5	19
里程碑 8： 淹水地區填築	填築	9.1	A.5 區—79,463 平方公尺	5	23
里程碑 9： 淹水地區填築	填築	10.1	A.6 區—50,000 平方公尺	4	27
里程碑 10： 路面鋪築	道路	11.1	結構包裝之邊坡	24	29
	道路	11.2	柔性路面		
	道路	11.3	Lambaré 區碎石路之刨除與重鋪		
	道路	11.4	排水系統工程		
	道路	11.5	水溝與警戒線		
	道路	11.6	人行道		
	道路	11.7	附屬工程		
	道路	11.8	結構包裝之排水渠		
里程碑 11： 設備	道路	12.1	Costanera Sur 大道之照明設備	16	36
	道路	12.2	Costanera Sur 大道之設備		
	線性	12.3	線性公園		

	公園				
				總工程期	36

- 須以美金報價
- 須透過巴國保險公司提出投標金額3%之保證金
- 各階段工程須通過驗收後方可支付得標廠商，且不得撤銷付款。

融資基本條件：

- 最低還款期限：10 年
- 寬限期：自第一階段工程通過驗收並開始使用起算，至少 3 年，至多 5 年。
- 分期付款：以季分期，第一期自寬限期後 6 個月開始。
- 利率：可為固定利率或浮動利率加碼，倘採浮動利率，僅接受以美元計價之 6 個月「倫敦銀行同行業拆放利率」(LIBOR)。
- 折現率：須依據招標條件規範書中所記載之年份及殖利率曲線計算淨現值(NPV)之折現率。
- 財務標審查須依照招標條件規範書中所規定之固定利率或浮動利率審核。
- 投標廠商需擁有「最低營運資金」之財務能力。
- 投標廠商亦須函示相關機構提供之資金來源。前述機構尚不需提供資金，惟需於函中註明提供資金之條件，並包含下列資訊：
  - 提供資金之公司或組織
  - 提供資金之總額及幣值
  - 利率(依據投標文件規定之格式)
  - 寬限期與償還期限